

ayon

Lampowy odtwarzacz

CD-10 II



Instrukcja Obsługi

Wstęp

Gratulujemy zakupu odtwarzacza lampowego CD-10 firmy Ayon Audio. Zapoznanie się z instrukcją obsługi pozwoli Państwu w pełni czerpać korzyści z systemu dostarczając między innymi informacje o bezpiecznym użytkowaniu sprzętu. Urządzenie to wprowadza nas w świat doskonałego projektu, z którego czerpiemy ogromną satysfakcję oraz mamy zaszczyt cieszyć się zaawansowaną technologią produktów firmy Ayon Audio. Odtwarzacz jest zaprojektowany w taki sposób, aby spełniać wysokie standardy wydajności muzycznej. Dbłość wykonania oraz produkcja gwarantuje długoletnią satysfakcję użytkownika. Zachęcamy Państwa również do pozyskiwania informacji od naszych sprzedawców, u których zakupili Państwo odtwarzacz CD-10. Nasi reprezentanci stanowią doskonałe źródło informacji na temat kompatybilności i instalacji urządzenia, rozwiązywania problemów, jak również pomogą uzyskać Państwu optymalizację całego systemu muzycznego.

Lampowy odtwarzacz CD-10 odczytuje płyty z zapisem muzycznym tzw. „red book”, CD, CD-R/RW oraz płyty hybrydowe typu SACD (dwuwarstwowe), ale nie odtwarza takich płyt jak: DVD-A, DVD-video oraz płyt SACD (jednowarstwowych). Na pytanie dlaczego odtwarzacz CD-10 nie jest kompatybilny ze wszystkimi nośnikami, nasza odpowiedź jest następująca: uważamy, iż wszelkie kompromisy dotyczące urządzeń odtwarzających w wielu formatach nie oddają najlepszej jakości dźwięku jaka jest w formacie CD. Każdy audiofil posiada ogromne ilości kolekcji płyt, które stale rosną, a takie płyty należy odtwarzać w najwierniejszy sposób. Bez względu na ilość płyt jaką posiadają Państwo – „Czy chcecie, aby brzmiały najlepiej jak to możliwe?”. Kompromisowe rozwiązanie nie znalazło miejsca w naszym urządzeniu.

BEZPIECZEŃSTWO

Zapoznanie się z instrukcją obsługi pozwoli Państwu w pełni wykorzystać wszystkie zalety odtwarzacza lampowego CD-10 oraz dokładnie przedstawi informacje dotyczące prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia. Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem lub pożaru nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu bądź wilgoci. Nie wolno ingerować ani modyfikować urządzenia. Wszelkie uwagi lub zmiany należy zgłaszać do wykwalifikowanych pracowników serwisu.



W urządzeniu występuje wysokie napięcie. Podczas otwierania urządzenia nie należy demontować dolnej płyty i wkładać przedmiotów do środka obudowy przez otwory techniczne.

NAPIĘCIE ZASILANIA

Napięcie zasilania jest fabrycznie ustawione dla danego kraju i nie może być regulowane przez użytkownika. Wszelkie nieautoryzowane zmiany napięcia mogą uszkodzić urządzenie i pozbawić użytkownika gwarancji producenta.

BEZPIECZNIK

Bezpiecznik zasilania jest umieszczony w gnieździe na spodzie źródła zasilania (na tylnym panelu). Prawidłowa wartość bezpiecznika Slow-Blow wynosi 1-2A (3-4A dla 120V) i nie należy jej modyfikować na wyższy poziom. Przed wymianą bezpiecznika należy odłączyć przewód zasilania. Spalony bezpiecznik to poważny problem; jeśli po wymianie bezpiecznika nadal nie będzie on działać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

SPIS TREŚCI

1. Rozpakowanie

2. Zabezpieczenia, Instalacja, Informacja Użytkownika

3. Podłączenie

Analogowe podłączenie

Cyfrowe podłączenie

Wejście USB DAC

Wyjątkowość lamp oraz bezpośrednie podłączenie ze wzmacniaczem mocy lub głośnikami aktywnymi

4. Obsługa

Odtwarzanie CD

Procedura wyłączania odtwarzacza

5. Zdalne sterowanie

6. Okres wygrzewania

7. Lampy próżniowe

Żywotność lamp

Lampy próżniowe

Testowanie lamp

- 8. Formaty cyfrowe
- 9. Przewody firmy Ayon
- 10. Dane techniczne
- 11. Gwarancja i serwis

1. Rozpakowanie

Jeśli odtwarzacz lampowy posiada uszkodzenia zewnętrzne, powstałe na skutek przewozu, należy skontaktować się niezwłocznie z dystrybutorem, przedstawicielem marki Ayon Audio.



Uwaga: jeśli urządzenie ma widoczne uszkodzenia, nie należy wtedy podłączać odtwarzacza do sieci.

Po otwarciu pudełka należy ostrożnie usunąć górną powłokę piankową.

W pudełku znajdują się następujące elementy:

- 1 x odtwarzacz lampowy,
- 1 x przewód zasilający,
- 1 x pilot (bez baterii zgodnie z przepisami dot. bezpieczeństwa przewozu),
- 1 x magnetyczny krążek dociskowy zintegrowany z akrylową klapką,
- 1 x instrukcja obsługi.

Uwaga: zalecamy zachować wszystkie oryginalne opakowania na wypadek ponownego ich wykorzystania.

Odtwarzacz CD-10 w wersji „Signature” zawiera dodatkowo:

- ▶ moduł PCM/DSD → konwerter DSD dla wszystkich sygnałów PCM: sygnały o parametrach od 16-44.1 do 24-192 ze streamera, DACa lub USB-PC (typ B) są przekonwertowane na sygnały DSD (128x lub 256x – do wyboru. Sygnały SACD (DSD→DSD) są upsamplowane do wersji DSD256;
- ▶ 8 kondensatorów sprzęgających.

Ważne: odtwarzacz CD-10 może być rozbudowany do wersji „Signature” w dowolnym momencie!

W tym celu należy skontaktować się z dealerem marki lub bezpośrednio z firmą Ayon Audio w Austrii.



2. Zabezpieczenia, Instalacja, Informacja Użytkownika

1. Odtwarzacz lampowy CD-10 II należy przenosić i użytkować mając czyste ręce, bez substancji natłuszczających.
2. Podczas przenoszenia odtwarzacza należy trzymać urządzenie z dwóch stron.
3. Podczas przenoszenia, przednią płytę odtwarzacza nie należy opierać o ubranie ponieważ szorstki materiał, szwy lub nity mogą porysować powierzchnię.
4. Ustawianie jakichkolwiek urządzeń bezpośrednio na górną część urządzenia jest zabronione.
5. Czyszczenie odtwarzacza odbywa się za pomocą miękkiej szmatki, bez środków o silnym działaniu czyszczącym.
6. Podczas przenoszenia lub przewożenia urządzenia należy uważać na przełączniki znajdujące się na tylnym panelu odtwarzacza.
7. Urządzenie należy umieścić w odpowiednio wentylowanym miejscu; wydzielanie dużych ilości ciepła jest normalne dla urządzeń lampowych.
8. Należy unikać nadmiernej ekspozycji na promienie słoneczne.
9. Laser nie wymaga dodatkowego czyszczenia; nie należy stosować specjalnie płyt czyszczących.
10. Odtwarzacz nie może być stać w wilgotnym miejscu – jeśli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego do ciepłego pomieszczenia, należy odczekać co najmniej 3 godziny, aby nagromadzona para/wilgoć odparowała.
11. Przewód zasilający musi być z uziemieniem . Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.

12. Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
13. Otwieranie górnej płyty odtwarzacza może nastąpić tylko po wcześniejszym odłączeniu urządzenia od sieci.
14. Nowoczesny sprzęt hi-fi ma złożoną elektronikę, która może zostać uszkodzona podczas wyładowań elektrycznych (np. burza). Aby zabezpieczyć system audio przed wyładowaniami podczas burzy, należy wyciągnąć/odłączyć główne wtyczki.
15. **Ważne:** aby włączyć lub wyłączyć urządzenie należy zawsze używać wyłącznika (on/off) znajdującego się na dolnej płycie w lewym górnym rogu.
16. Odtwarzacz CD-10 należy umieścić na stabilnej półce lub innej powierzchni, tak aby zminimalizować drgania rezonansowe/wibracje (np. z głośników); co pozwoli uzyskać najlepszą wydajność.
17. Urządzenie nie powinno pozostawać w trybie czuwania jeśli nie jest używane. Jeśli odtwarzacz sieciowy nie jest używany przez więcej niż godzinę zaleca się wyłączyć urządzenie. Lampowe odtwarzacze powinny być wyłączane, gdy nie są użytkowane, aby znacznie przedłużyć żywotność lamp.
18. Wymiana lamp: zazwyczaj nie dokonuje się wymiany lamp po dostarczeniu sprzętu, ale w przypadku gdy lampy znacznie zmieniły swoje ustawienie podczas przewozu, zaleca się zmianę lamp.
19. Nieautoryzowane otwieranie urządzenia unieważnia roszczenia gwarancyjne.
20. **Ostrzeżenie!** Nie należy dokonywać żadnych pomiarów lub zmian w urządzeniu ponieważ napięcia prądu elektrycznego w odtwarzaczu mogą być bardzo niebezpieczne, a nawet śmiertelne. Nie można na własną rękę zmieniać lamp, rozkręcać urządzenia nie mając do tego wymaganych kwalifikacji.



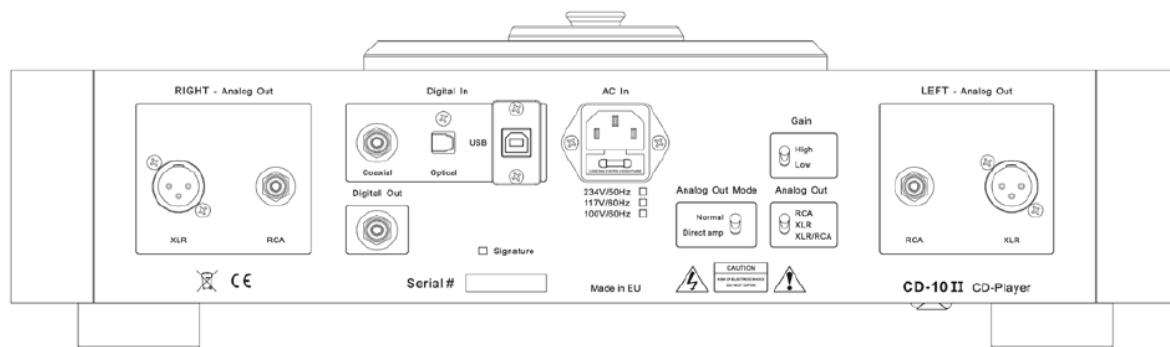
Odtwarzacz wykorzystuje laser, który emituje niewidoczne światło. Podczas pracy urządzenia, światło promieniuje rozchodząc się we wnętrzu odtwarzacza. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.



3. Podłączenie



Podczas podłączania urządzeń do odtwarzacza CD-10 należy upewnić się, aby wzmacniacz i przedwzmacniacz były wyłączone (OFF) oraz odłączone od prądu zmiennego. Należy wyłączać odtwarzacz CD-10 za każdym razem, gdy podłączamy lub odłączamy przewody/kable.



Tylny panel

► Wszystkie konektory wyjścia i wejścia są oznaczone na tylnym panelu odtwarzacza! ◀

- Analogowe wyjścia główne - RCA lub XLR (prawy i lewy kanał)
- Przełącznik wzmocnienia stopni wyjściowych (Gain)/tryb wysoki (+6dB), tryb niski (0dB)
- Przełącznik trybu pracy wyjść analogowych (Analog Out Mode)/ „Normal amp” lub „Direct amp”
- Przełącznik wyjścia analogowego (Analog Out)/pomiędzy trybem RCA & XLR lub XLR/RCA
- Wejścia cyfrowe (Digital In): koaksjalne (współosiowe), optyczne (TosLink) oraz złącze USB (sekcja DACa)
- Wyjścia cyfrowe (Digital Out): koaksjalne (współosiowe) w sekcji DAC
- AC In – gniazdo zasilania z bezpiecznikiem

Podłączenie analogowe

Należy podłączyć analogowe wyjście odtwarzacza CD-10 do odpowiedniego wejścia przedwzmacniacza lub wzmacniacza zintegrowanego; lub bezpośrednio podłączyć ze wzmacniaczem mocy. Przed podłączeniem odtwarzacza do wzmacniacza mocy lub głośników, należy upewnić się, czy zasilanie tych urządzeń jest wyłączone, a następnie za pomocą interkonektów należy podłączyć wyjścia analogowe odtwarzacza CD-10 z wejściami wzmacniacza.



Podczas bezpośredniego podłączania odtwarzacza CD-10 do wzmacniacza (y) należy upewnić się, aby poziom głośności był ustawiony w pozycji „min”. **Uwaga:** poziom -60 na wyświetlaczu odtwarzacza oznacza wyciszenie (MUTE) a poziom 0 oznacza poziom maksymalnej głośności. Wybór pracy wyjść analogowych należy ustawić z pomocą **przełącznika ANALOG OUT MODE** na pozycji „direct amp”.

- Należy ustawić przełącznik trybu analogowego wyjścia w pozycji „normal” lub „direct amp”.

Ustawienie „normal” – wybierane jest przy podłączeniu odtwarzacza CD-10 do przedwzmacniacza lub wzmacniacza zintegrowanego.

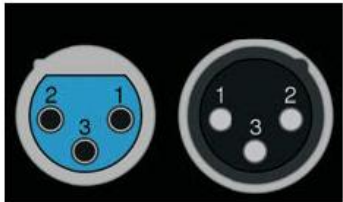
Ustawienie „direct amp” - wybierane jest przy podłączaniu odtwarzacza bezpośrednio do wzmacniacza mocy.

Powyższe ustawienie należy używać podczas bezpośredniego zasilania wzmacniacza mocy; w tym przypadku poziom głośności ustawiony jest automatycznie na poziomie -40 (za każdym razem, przy włączonym zasilaniu), a funkcja „fixed – bypassed/max.volume” („VOL SEL” na pilocie) jest wyłączona, aby zabezpieczyć wzmacniacz i głośniki.

Odtwarzacz lampowy CD-10 wyposażony jest w dwa wyjścia analogowe: RCA (single-ended) i XLR (zbalansowane).

- Za pomocą przełącznika **analog out** należy wybrać tryb „RCA” lub „XLR” lub tryb „RCA/XLR”.
Przy podłączeniu RCA, należy ustawić przełącznik analog output w pozycji **RCA**.
Przy podłączeniu XLR, należy ustawić przełącznik analog output (analog out) w pozycji **XLR**. Jeśli użytkownik zamierza używać obu wyjść w tym samym czasie, należy przełącznik ustawić w pozycji **XLR/RCA**.

Ważne: podłączenie obu wyjść analogowych (RCA/XLR) jednocześnie może wpłynąć na jakość dźwięku; dlatego też zaleca się wybranie tylko jednego rodzaju wyjścia: RCA lub XLR.

	<u>Konfiguracja pinów dla wyjścia XLR:</u> Pin 1 Uziemienie Pin 2 Sygnał nieodwrócony (+) Pin 3 Sygnał odwrócony (-)
---	--

- Za pomocą przełącznika wzmocnienia (**GAIN**) należy wybrać wzmocnienie stopni wyjściowych (niskie „low” lub wysokie „high”);
- Za pomocą przełącznika pracy wyjść analogowych (**ANALOG OUT MODE**) należy wybrać tryb „normal” lub „direct amp”

Ustawienie „**normal**” – wybierane jest przy podłączeniu odtwarzacza CD-10 do przedwzmacniacza lub wzmacniacza zintegrowanego.

Ustawienie „**direct amp**” - wybierane jest przy podłączaniu odtwarzacza bezpośrednio do wzmacniacza mocy.

Powyższe ustawienie należy używać podczas bezpośredniego zasilania wzmacniacza mocy; w tym przypadku poziom głośności ustawiony jest automatycznie na poziomie -40 (za każdym razem, przy włączonym zasilaniu), a funkcja „fixed – bypassed/max.volume” („VOL SEL” na pilocie) jest wyłączona, aby zabezpieczyć wzmacniacz i głośniki.

Podłączenie cyfrowe

Wyjście cyfrowe

Odtwarzacz lampowy CD-10 wyposażony jest w koaksjalne wyjście cyfrowe S/PDIF (75Ω), aby wysyłać sygnał do cyfrowego zapisu na urządzeniu nagrywającym lub zewnętrznym urządzeniu (przetwornik D/A).

Wejście cyfrowe

Odtwarzacz lampowy CD-10 wyposażony jest w koaksjalne wejście cyfrowe (S/PDIF), Toslink oraz USB (asynchroniczne 24/384kHz oraz DSD 64x/128x), aby odbierać sygnał cyfrowy z zewnętrznego urządzenia cyfrowego.

Uwagi dotyczące wejścia USB DAC

Aby podłączyć wejście USB DAC z komputerem należy użyć dobrej jakości przewodu USB typu A i B. Należy podłączyć kwadratową końcówkę B do gniazda na tylnej stronie urządzenia; a prostokątną końcówkę A do gniazda USB znajdującego się na komputerze.

Obsługa: w przypadku komputerów firmy Apple, sterowniki nie są wymagane; w przypadku oprogramowania dla Windows 7-10, Ayon Audio proponuje

Ayon Audio – Hart 18 – 8101 Gratkorn – Austria – Phone: +43 3124 24954

www.ayonaudio.com

sterowniki z profesjonalnego sektora audio, które współpracują ze wszystkimi modelami tego systemu. Należy pamiętać, aby zainstalować powyższe sterowniki przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu z USB. Oprogramowanie dla sterownika USB należy pobrać ze strony:

<http://www.ayonaudio.com/support/product-drivers.html>

Ważne: należy przestrzegać wymagań dotyczących konfiguracji na komputerach MAC firmy Apple ustawiając domyślną częstotliwość próbkowania do 44,1kHz w ustawieniu Audio MIDI. Przykład: program iTunes nie jest zgodny z częstotliwością próbkowania odtwarzanego pliku; ale programy takie jak – Amarra lub Pure Music już tak.

Ważne: aplikacja JRiver Media Server oraz odtwarzanie DSD – jeśli użytkownik zamierza odtwarzać pliki muzyczne DSD, musi wyłączyć konwerter PCM/DSD (opcja dla wersji „Signature” oraz „Ultimate”).

Gniazdo zasilania (AC IN): podłącz odtwarzacz CD-10 do standardowego gniazda zasilania AC.



Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, cyfrowe wyjścia i wejścia odtwarzacza nie należy podłączać z niecyfrowym wejściem wzmacniacza tj. AUX, CD, TAPE, PHONO itd.

Wyjątkowość lamp oraz bezpośrednie podłączenie ze wzmacniaczem mocy lub głośnikami aktywnymi

Wszystkie odtwarzacze CD, DACi oraz odtwarzacze sieciowe charakteryzują się purystycznym i „krótkim” stopniem wyjściowym na lampach z niewielką ilością modułów, tzn. brak sprzężenia zwrotnego, brak elementów naprawczych/korygujących oraz brak filtra w obwodzie. Dodatkowo, firma Ayon Audio zastosowała sprzęgające kondensatory elektrolityczne o dużo większej pojemności na wyjściu pozbawione wewnętrznej rezystancji zapewniając dzięki temu zwiększony współczynnik przenoszenia prądu.

- Purystyczne brzmienie może okazjonalnie lub zawsze prowadzić do krótkiego, słyszalnego trzasku podczas wybierania przycisku start/play, przełączania wejść oraz częstotliwości próbkowania. (szeroka siatka lamp 6N6P jest obciążona w tym przypadku).
- Przy bezpośrednim podłączeniu, poziom podstawowego szumu lampowego (przy minimalnym poziomie głośności) jest znacznie bardziej słyszalny niż w konwencjonalnych obwodach elektrycznych czy w odpowiednio używanym oddzielnym przedwzmacniaczu (dodatkowe układy buforowe). Jednakże, podstawowy poziom szumu

nie wzrasta podczas zwiększania poziomu głośności, pozostaje on prawie niezmienny nawet przy maksymalnej głośności odtwarzacza CD-10. Zasadniczo podstawowy poziom szumu jest prawie niezależny od pozycji poziomu głośności w przeciwieństwie do konwencjonalnych obwodów elektrycznych czy oddzielnych przedwzmacniaczy, w których to poziom szumu wzrasta znacznie i miarowo wraz z poziomem głośności. Zwykle jest to trudno zauważyć ponieważ regulator głośności jest ustawiony w pozycji minimalnej lub jednej trzeciej, kiedy to ścieżka dźwiękowa nie jest odtwarzana.

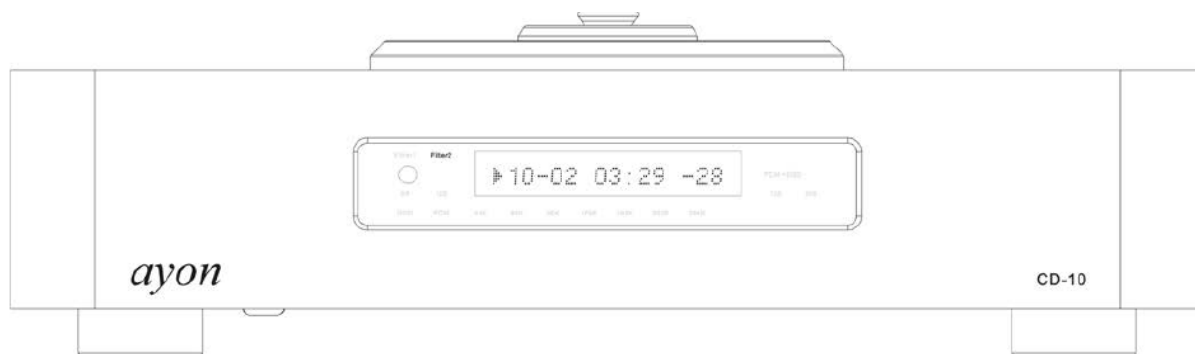
Naturalnie, dwie powyższe cechy zależą od czułości wzmacniacza (czułość wejściowa) lub od głośników (wydajność); im czułość wyższa, tym szum jest bardziej słyszalny. Jeśli to możliwe, należy zredukować czułość wejścia na wzmacniaczu mocy. Zatem lampy nie są wadliwe, ale posiadają powyżej opisane cechy w tym szczególnym obwodzie purystycznym.

Dodatkowa informacja: wybranie pozycji „direct amp” (przełącznik na tylnym panelu) umożliwia wybór dodatkowej opcji (na spodzie urządzenia znajdują się dwa mikroprzełączniki dla lewego i prawego kanału oznaczone skrótem „DMP”, w pozycji „ON” lub „OFF”). Pozycja DMP „ON” odpowiada ustawieniom fabrycznym.

4. Obsługa

Należy włączyć zasilanie (po lewej stronie, na dolnej części płyty), włożyć CD (etykietą do góry), a następnie umieścić pokrywkę/zacisk; logo „Ayon” zapali się, informacja „Warm up” pojawi się na przednim wyświetlaczu. Całkowita liczba utworów oraz czas ich odtwarzania zostanie podany na wyświetlaczu.

⚠ Zwracaj uwagę na prawidłowe ułożenie pokrywy na płycie CD. Pomiędzy pokrywką a pierścieniem płyty powinien być mały odstęp. Jeśli pokrywa nie jest ułożona idealnie, może pojawić się niepokojący dźwięk – nie jest on jednak powodem do niepokoju, ponieważ nie uszkadza urządzenia ani zacisku pokrywy.



Czerwone wskaźniki – po lewej stronie wyświetlacza:

PCM (**P**uls **C**ode **M**odulation)

DSD (**D**irect **S**tream **D**igital)

Filter1 (wolny spadek wzmocnienia), dźwięk bardziej płynny

Filter 2 (szybki spadek wzmocnienia), dźwięk bardziej analityczny

64 128 (po wybraniu wejścia USB, wskaźnik pokazuje przychodzący zakres częstotliwości DSD)

Czerwone wskaźniki - poniżej wyświetlacza pokazują przychodzący zakres częstotliwości PCM:

44 48 88 96 176 192 352 384

Czerwone wskaźniki – po prawej stronie wyświetlacza:

Wskaźnik **PCM→DSD** (opcjonalny / dla wersji „Signature”)

Wskaźnik **128 256** (opcjonalny / dla wersji „Signature”)

Odtwarzanie CD

Należy zdjąć zacisk magnetyczny (pokrywkę) zintegrowany z górną płytą akrylową.

Ostrożnie umieszczamy płytę CD w kieszeni, a na niej zacisk magnetyczny.

Całkowita liczba utworów oraz czas ich odtwarzania zostanie podany na wyświetlaczu.

Wciśnij **PLAY▶** aby uruchomić odtwarzanie płyty od samego początku.

Przycisk **PAUSE II** tymczasowo zawiesza odtwarzanie bieżącego utworu. Aby ponownie odtwarzać muzykę od momentu jej wstrzymania, należy ponownie wcisnąć przycisk **PLAY**.

Aby zatrzymać odtwarzanie płyty należy wcisnąć przycisk **STOP ■**.

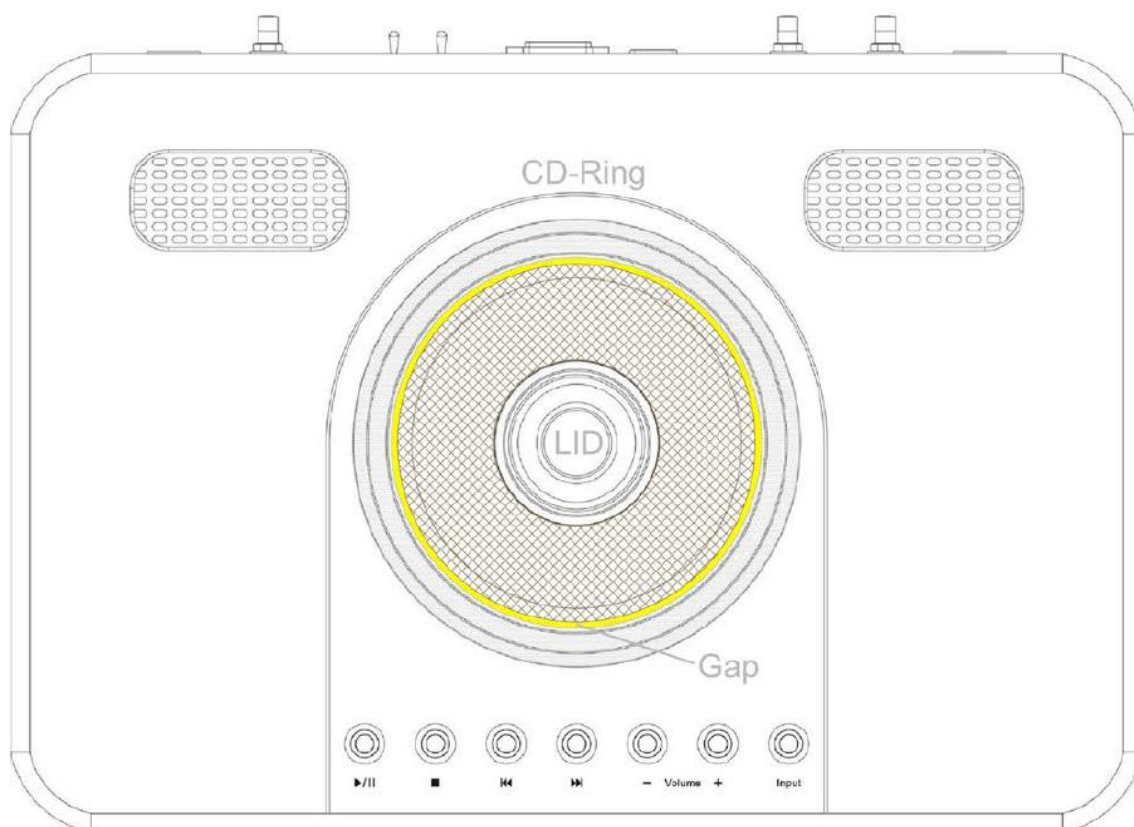
Przycisk **TRACK BACKWARD I◀◀** wybiera i rozpoczyna odtwarzanie bieżącego utworu od początku.

Przycisk **TRACK FORWARD ▶▶I** wybiera i rozpoczyna odtwarzanie następnego utworu.

Przyciski **VOLUME** (głośność): każde wciśnięcie przycisków regulujących głośność spowoduje jej wzrost (+) lub obniżenie (-) o 1 stopień na wyświetlaczu. Zakres głośności waha się od **0** (głośność maksymalna) do **-60** (głośność minimalna).

Przycisk **INPUT**: za pomocą tego przycisku wybierane jest wejście cyfrowe i analogowe.

! Uwaga: nie można odtwarzać płyty bez magnetycznego zacisku zintegrowanego z górną płytą akrylową. Pokrywa ta powinna być umieszczona dokładnie w centralnej części chromowanego pierścienia, nie dotykając wewnętrznej części pierścienia.



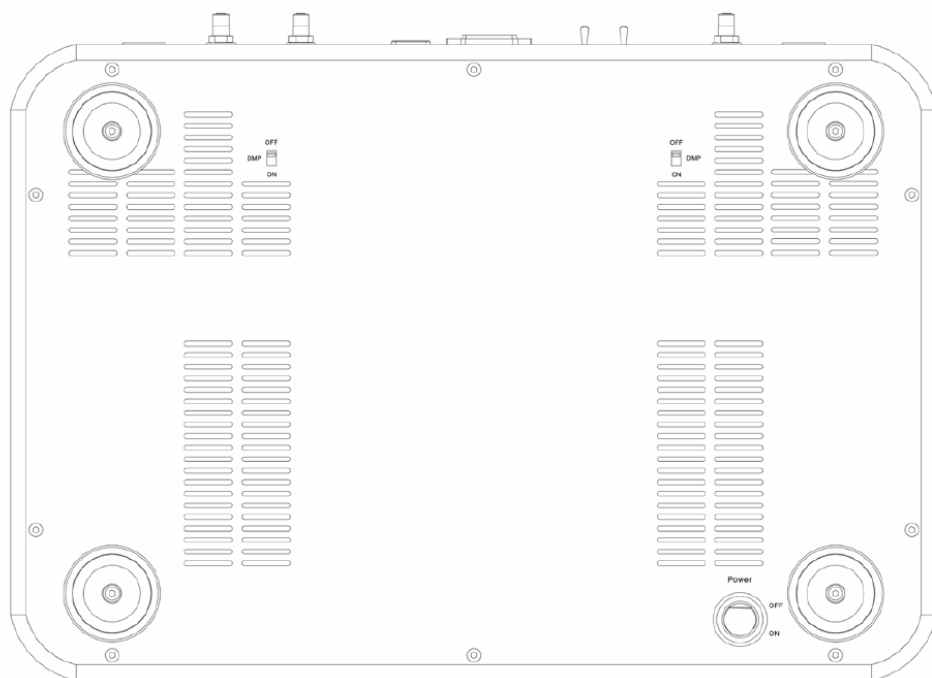
Górny panel

Procedura wyłączania odtwarzacza

- Pierwszy krok to zredukowanie poziomu głośności do minimum.
- Podczas wyłączania całego systemu, pierwszym urządzeniem, które należy wyłączyć jest wzmacniacz.

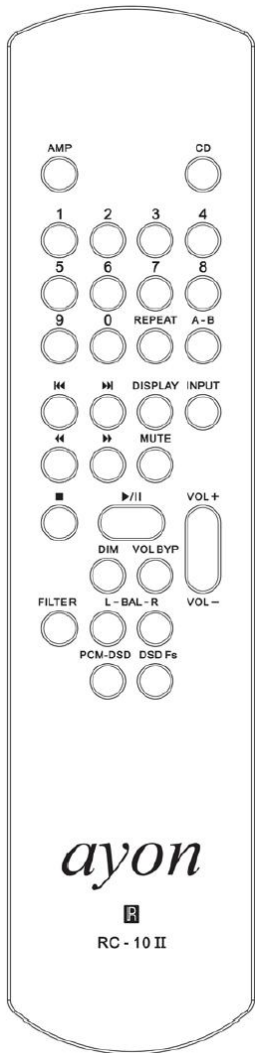
! Ważne: w przypadku gdy odtwarzacz został wyłączony nawet na kilka minut należy zawsze odczekać co najmniej 30 sekund przed jego ponownym włączeniem. Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Pozwoli to zminimalizować zużycie (wysokie napięcie) komponentów. Należy stosować się do powyższej procedury z każdą próbą wyłączania urządzenia.

Dolny panel – wyłącznik zlokalizowany z przodu po lewej stronie urządzenia



Aby odkręcić dolną płytę odtwarzacza należy wcześniej odłączyć urządzenie z gniazda zasilającego!

5. Zdalne sterowanie

	Pilot Przyciski funkcyjne znajdujące się na pilocie odpowiadają tym znajdującym się na przednim panelu odtwarzacza. Pozostałe funkcje są dostępne już tylko za pomocą przycisków znajdujących się na pilocie. Za każdym razem, gdy pilot jest używany, należy skierować go bezpośrednio w kierunku okna odbiornika na przednim panelu urządzenia, do którego dociera niewidoczna wiązka podczerwieni zachowując otwartą przestrzeń. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych lub innego oświetlenia na odbiornik podczerwieni (na odtwarzaczu) aby uniknąć wszelkich problemów wpływających na niezawodność urządzenia. Należy pamiętać, że wewnętrzne systemy bezpieczeństwa mogą transmitować siłę zakłócenia podczerwieni. Baterie W pilocie należy zainstalować nowe baterie 1,5 V typu AAA. W tym celu należy zdjąć pokrywę na baterie znajdującą się na tylnej części pilota naciskając na jej karbowaną część i przesuwając ją lekko w górę. Stare baterie należy wyciągnąć i włożyć nowe zachowując prawidłową polaryzację. Prawidłowa polaryzacja jest zaznaczona w komorze baterii. Pokrywę należy zamontować naciskając lekko ku dołowi. Nie należy mieszać baterii nowych ze starymi. Zużyte baterie należy zostawiać w specjalnie do tego przeznaczonych miejscach i punktach zbiorczych w celu ich utylizacji. Uwaga: naładowanie elektrostatyczne pilota Pilot zdalnego sterowania może przestać działać pomimo dostatecznie naładowanych baterii. W powyższej sytuacji należy wyciągnąć baterie, włożyć je niezgodnie z polaryzacją, odczekać kilka sekund, a następnie wyciągnąć je i włożyć powrotem - tym razem zachowując prawidłową polaryzację. Dzięki temu naładowanie elektrostatyczne zostanie usunięte i pilot powinien zacząć działać ponownie.
--	--

Opis funkcji przycisków:

1) Przycisk „**AMP**” - pilot może być używany do innych urządzeń firmy Ayon; funkcja „AMP” jest aktywna dla zintegrowanego wzmacniacza lub przedwzmacniacza (tylko funkcja VOLUME i MUTE); aby powrócić do trybu pracy CD należy wcisnąć przycisk CD.

CD-10

- 2) Przycisk **DIM** - ustawia jasność ekranu.
- 3) Przycisk **NUMERIC** - numeryczny (0-9, całkowita liczba przycisków-10); naciśnij jeden z przycisków od 1 do 9, aby wybrać określoną ścieżkę dźwiękową; utwory o numerze wyższym niż 9 są wybierane przez naciśnięcie numeru odpowiadającego numerowi utworu na danej płycie.
- 4) Przycisk **REPEAT** - podczas tradycyjnego odtwarzania: naciśnij przycisk raz (T), system będzie wielokrotnie odtwarzał bieżący utwór; naciśnij przycisk ponownie (A), system będzie wielokrotnie odtwarzał wszystkie utwory.
- 5) Przycisk **PREVIOUS TRACK I◀◀**
Wybranie przycisku I◀◀ spowoduje odtwarzanie bieżącego utworu od początku.
- 6) Przycisk **NEXT TRACK ▶▶I**
Wybranie przycisku ▶▶I spowoduje odtwarzanie następnego utworu.
- 7) Przycisk **SEARCH BACK ◀◀** - naciśnięcie przycisku podczas odtwarzania ścieżki dźwiękowej powoduje, że system odtwarza utwór wstecz dwukrotnie szybciej niż normalnie. Gdy tylko zakończy się ścieżka, system rozpoczyna odtwarzanie poprzedniego utworu.
- 8) Przycisk **SEARCH FORWARD ▶▶** - naciśnięcie i przytrzymanie przycisku podczas odtwarzania ścieżki dźwiękowej powoduje, że system odtwarza utwór dwukrotnie szybciej niż w normalnym trybie. Gdy tylko zakończy się ścieżka, system rozpoczyna odtwarzanie następnego utworu.
- 9) Przycisk **STOP ■** - podczas tradycyjnego odtwarzania naciśnij przycisk, aby zatrzymać odtwarzanie.
- 10) Przycisk **PLAY ▶ - PAUSE II** - naciśnięcie przycisku uruchamia odtwarzanie CD od pierwszego utworu. Jeśli odtwarzanie jest tymczasowo zawieszone (w trybie 'PAUSE'), wybranie przycisku PLAY wznowi odtwarzanie utworu.
- 11) Przycisk **INPUT** - przycisk pozwala wybrać wejście cyfrowe. Wejścia cyfrowe umożliwiają niezależne korzystanie z części procesora dla źródeł zewnętrznych do słuchania muzyki w doskonałej jakości.
- 12) Przycisk **DISPLAY** - pozwala zmieniać/przełączać różne tryby czasu na wyświetlaczu. Przed odtwarzaniem pojawia się całkowity czas ścieżki; w trakcie odtwarzania pojawia się czas jaki upłynął odtwarzając utwór. Pojedyncze wybranie przycisku pozwala na wyświetlenie czasu jaki pozostał do zakończenia ścieżki (remain); ponowne wybranie przycisku wyświetli całkowity czas jaki pozostał do odtwarzania płyty CD; a kolejne wybranie przycisku wyświetli całkowity czas odtwarzania płyty CD. Kolejne wybranie przycisku przywróci pierwotne ustawienia. Przycisk pozwala sprawdzić czas jaki pozostał do zakończenia odtwarzanego utworu, a jego kolejne wybranie pozwala sprawdzić całkowity czas płyty CD jaki pozostał do odtworzenia wszystkich utworów. Uwaga: istnieje możliwość wyboru pomiędzy „time display” oraz „volume display”.
- 13) Przycisk **MUTE** - przycisk czasowo wycisza wszystkie wyjścia (pojawia się „MUTING” na ekranie); ponowne naciśnięcie przycisku włączy je ponownie.

14) Przycisk **VOLUME**- w przypadku gdy przyciski regulacji głośności są wciśnięte, głośność obu kanałów będzie zwiększona (+) lub zmniejszona (-); zakres: od 0 (maks. głośność) do -60 (całkowita cisza). Ważne: wartość '-60' na wyświetlaczu oznacza wycieszenie, a wartość '0' maksymalną głośność.

15) Przycisk **VOL BYP (Volume Bypass** – stały lub zmienny) - zmienia funkcję wielkości w trybach: „fixed” oraz „variable”; w trybie „fixed” sygnał audio jest omijany bezpośrednio do etapu wyjścia analogowego i nie może być już regulowany.

16) Przycisk **PCM→DSD** (opcjonalny/dla wersji CD-10 „Signature”); wszystkie sygnały PCM z 44.1 do 192K (wejścia DAC i USB typu B) są konwertowane automatycznie na sygnały DSD.

17) Przycisk **DSD Fs** (opcjonalny/dla wersji CD-10 „Signature”); pozwala wybrać format 128x oraz 256x pod warunkiem, że konwerter DSD został wcześniej aktywowany za pomocą przycisku PCM→DSD.

18) Przycisk **BAL L&R**: kanał lewy i prawy mogą być zredukowane poprzez 6 kroków (0dB do -6dB); w pozycji 0dB sygnał audio jest bezpośrednio przeniesiony na poziom wyjścia analogowego.

19) Przycisk **FILTER** - Filter1 (*wolny spadek wzmocnienia*), dźwięk bardziej płynny; Filter 2 (*szybki spadek wzmocnienia*), dźwięk bardziej analityczny.

20) Przycisk **A-B** – przycisk powtarzający określone przejście (A-B). Podczas tradycyjnego odtwarzania: -naciśnij tylko raz powyższy przycisk w miejscu rozpoczęcia przejścia (A), które chcesz powtórzyć. Jeśli ten przycisk nie zostanie wybrany ponownie zaznaczając punkt zatrzymania (B) zanim rozpocznie się odtwarzanie kolejnego utworu, punkt (A) będzie usunięty podczas zmiany ścieżki, -naciśnij ponownie powyższy przycisk pod koniec przejścia (B), które chcesz powtarzać; wyznaczone przejście (A-B) będzie wielokrotnie odtwarzane.

6. Okres wygrzewania

Lampy odtwarzacza CD-10 firmy Ayon Audio muszą się wygrzać. Oznacza to tyle, iż jednostka nie będzie prezentować swojego brzemienia i potencjału przy pierwszym uruchomieniu. Spowodowane jest to występowaniem polaryzacji rezydualnej materiałów dielektrycznych, które składają się z dwufenylu polichlorowanego (PCB), tj. rezystory, kondensatory, transformatory. Podczas odtwarzania muzyki przez jednostkę sygnał elektryczny stopniowo zmniejsza polaryzację powyższych materiałów. Dopiero po okresie wygrzewania urządzenie w pełni zaprezentuje swoje możliwości. Pełna wydajność urządzenia CD-10 firmy Ayon Audio jest w pełni możliwa tylko po odbytym okresie wygrzewania, który następuje naturalnie podczas odtwarzania muzyki przez system.

Ayon Audio – Hart 18 – 8101 Gratkorn – Austria – Phone: +43 3124 24954

www.ayonaudio.com

Podczas okresu wygrzewania, właściwości akustyczne elektroniki mogą podlegać kilkustopniowym zmianom ponieważ różne komponenty wygrzewają się w różnym czasie. Zaleca się aby ostateczne dostrojenie urządzenia miało miejsce już po okresie wygrzewania. Należy jednak pamiętać, że podczas ostatniej fazy wygrzewania, obraz dźwiękowy otworzy się, scena dźwiękowa rozkwitnie do perfekcji, a kontrola basu wzrośnie pozwalając na to, aby ogólny poziom dźwięku posiadał głębszą scenę dźwiękową.

Zalecany okres wygrzewania: od 30 do 50 godzin.



Nie należy stosować płyt CD przyspieszających wygrzewanie ponieważ niektóre z takich płyt w rzeczywistości mają szkodliwy wpływ na wydajność systemu.

7. Lampy próżniowe

Faktem jest, że każda marka lamp stosowanych do odtwarzaczy ma inne brzmienie. Stąd też nie ma dwóch producentów lamp wytwarzających je w oparciu o taką samą technologię. Firma Ayon Audio zdecydowanie odradza wymianę lamp w celu „poprawy jakości dźwięku”. Lampy o takich samych numerach pochodzące od innych producentów różnią się znacznie w wielu parametrach. Firma Ayon Audio i jej odtwarzacz CD-10, klasy A, został dokładnie zoptymalizowany dźwiękowo z lampami zainstalowanymi fabrycznie w Austrii. Lampy 6N6P są ściśle wybrane i dopasowane przez naszych ekspertów w Ayon Audio. Oryginalne lampy zapewnią wyśmienitą wydajność, doskonałą jakość dźwięku przez wiele lat.

Żywotność lamp

Średnia długość życia lamp zależy od kilku parametrów: typ produktu, sposób w jaki lampy są zainstalowane, wydajność głośników, wymiary pomieszczenia, tłumienie akustyczne, indywidualne przyzwyczajenia odsłuchowe, średnie poziomy ciśnienia akustycznego, stabilność sieci AC oraz jej czystość itp.

Nowe lampy są w większym stopniu narażone na uszkodzenia podczas okresu wygrzewania - tzw. wskaźnik umieralności. Po okresie wygrzewania lampy ustabilizują się i będą pracować przez kilka tysięcy godzin.

Lampy próżniowe stosowane w CD-10 to wysokiej jakości lampy przystosowane do ok. 5 000 godzin pracy. Dla uzyskania maksymalnej jakości dźwięku zaleca się jednak wymianę lamp po 4000–5000 godzinach pracy. Jak w przypadku innych lamp, ich jakość obniża się z wiekiem. Wynika to z zużycia katody – stanowi to naturalny proces występujący we wszystkich lampach. W niektórych lampach tej samej marki i typu występują różne poziomy blasku i poświaty – stanowi to naturalny proces srebrzenia we wnętrzu lamp. Nie ma powodów do obaw w przypadku, gdy lampa świeci jaśniej niż pozostałe.

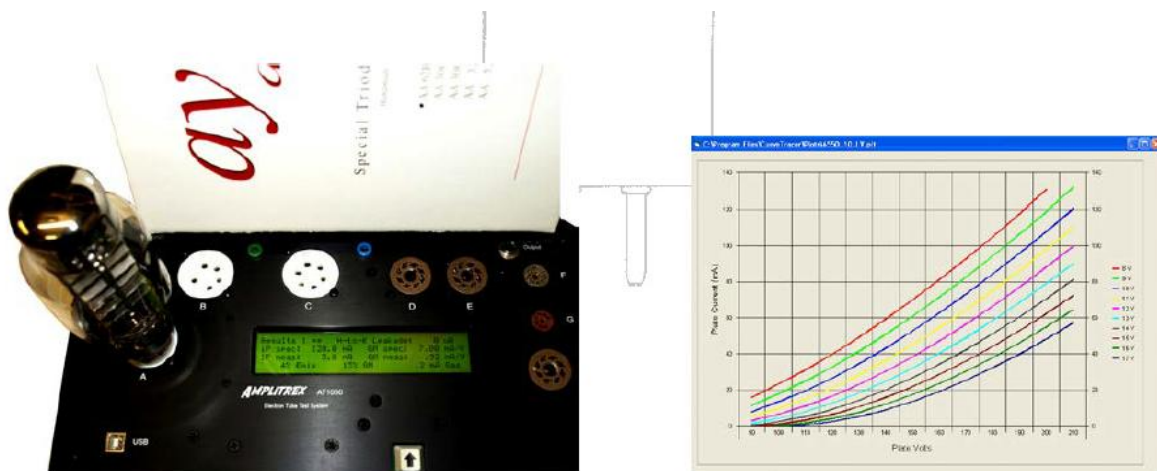
LAMPY PRÓŻNIOWE

Zewnętrzny poziom mikrofonów studio w tradycyjnych warunkach nagrywania zawiera najwyższe wartości trudne do odczytania i ukazania na wyświetlaczu. Wszyscy znamy ten problem; zmierzone przez oscyloskop wartości są naprawdę wysokie i z łatwością przekraczają 1 volt! W związku z tym, najwyższe wartości prowadzą lampę lub tranzystor używany w kondensatorowym mikrofonie lub jego przedwzmacniaczu do silnych przeciążeń. Wartości są krótkie więc dźwięk nie jest całkowicie zniekształcony, ale dobry słuchacz zauważy różnicę. Wszystkie przedwzmacniacze (oraz elektronika kondensatorowego mikrofonu) są przeciążone na skutek najwyższych wartości, ale lampy radzą sobie w tej sytuacji w odmienny sposób niż urządzenia półprzewodnikowe. Podczas przeciążenia tranzystora (w obwodzie dyskretnym lub we wzmacniaczu OP) widoczny rezultat zniekształcenia jest trzecią harmoniczną, która wytwarza „osłonięty dźwięk”. Zamiast stworzyć pełny dźwięk, silna trzecia harmoniczna zamienia go w cienki oraz twardy ton. Z drugiej strony, wraz z lampami (zwłaszcza triodami) widoczny rezultat zniekształcenia to druga harmoniczna: „Druga harmoniczna jest oktawą niżej od podstawowej, przy tym prawie niesłyszalna; a mimo to wzbogaca dźwięk sprawiając, że jest on pełniejszy”.

Odtwarzacze lampowe brzmią lepiej ponieważ rezultat zniekształceń jest bardziej melodyjny. Lampy zapewniają jeszcze bardziej prawidłowy ciężar dla przetworników. Powyższe przykłady są powodem, dla którego odtwarzacze lampowe charakteryzują się lepszym brzmieniem.

Testowanie lamp

Każda lampa poddawana jest testom i badaniom z wykorzystaniem urządzenia specjalnie do tego zaprojektowanego z lampowym miernikiem Amplitrex AT1000 testującym: prąd anodowy, przewodność czynną wzajemną (transkonduktancję), upływ prądu (katoda-grzejnik), gaz wewnętrzny oraz mikrofonowanie.



8. Formaty cyfrowe

Dla muzyki przechowywanej w formacie cyfrowym, dane są zapisane w standaryzowanym formacie, aby mogły być odpowiednio rozpoznane i odtworzone przez komputer.

Format	data reduction	resolution	max. frequency	channels
CD	no	16 bit / 44.1kHz	ca. 20 kHz	2 (stereo)
SACD	no	1 bit / 2.8 MHz	ca. 40 kHz	2 (stereo)
FLAC / WAV / AIFF	yes / lossless	24bit / 96 kHz or 24 bit / 192 kHz	ca. 90 kHz ca. 180 kHz	2 (stereo)
DSD	no	1 bit / 2.8 MHz or 1 bit / 5.6 MHz	ca. 40 kHz ca. 80 kHz	2 (stereo)
for comparison: analogue signals:				
LP	no	-	ca. 50 kHz	2 (stereo)

CD: pliki na płycie muzycznej CD (Red-Book-Standard) są kodowane, ale nie kompresowane. Płyty CD są najlepiej rozpowszechnione na rynku, wiele nowych tytułów jest publikowanych miesięcznie.

SACD: ten format został stworzony by zwiększyć jakość płyt CD spełniając wyższe standardy

FLAC: wykorzystanie tego formatu staje się coraz bardziej popularne ponieważ oferuje kompresję bezstratną. Dla przykładu: dane są kompresowane przy przesyłaniu przez Internet i rozpakowywane przy odtwarzaniu. FLAC jest formatem wolnym od jakichkolwiek opłat. Programy do tworzenia muzyki w formacie FLAC i jej odtwarzania są darmowe. Coraz więcej dostawców wykorzystuje ten nowoczesny format do transmisji wysokiej jakości dźwięku przez Internet. Także coraz więcej małych zespołów i dużych orkiestr wykorzystuje ten format przy wysokiej jakości produkcjach w przystępnej cenie. Są też podobne formaty (WAV, AIFF) oferujące podobną wartość. Wszystkie nowoczesne programy do odtwarzania muzyki takie jak: iTunes, MediaPlayer, Foobar2000, MediaMonkey, JRiver lub Roon wspierają pliki muzyczne bez względu na ich format.

DSD: (Direct-Stream Digital) 1-bitowy format jest znany dla większości zainteresowanych tylko jako SACD. DSD jest bardzo elegancką technologią dla opisu sygnału analogowego w sposób cyfrowy. DSD jest wykorzystywany dla przechowywania wysokiej jakości dźwięku na płytach Super Audio CD. Jako że Internet staje się coraz szybszy, coraz więcej dostawców muzyki wybiera ten format. Pliki są dość duże, ale jakość dźwięku jest na bardzo wysokim poziomie porównywalnym z formatem PCM-high-bit. Coraz więcej witryn i przetworników D/A wspiera format DSD. Format DSD może funkcjonować również poza SACD: pliki z muzyką mogą być ściągnięte i odtworzone na naszych odtwarzaczach lub

przesłane bezpośrednio do przetwornika D/A prosto z komputera. Są trzy typy DSD, DSF i DSDiFF, znany też jako DFF. W odróżnieniu od płyt SACD, muzyka w formacie DSD nie jest chroniona przed kopiowaniem i nie posiada zabezpieczeń DRM.

Konwersja plików muzycznych z DSD do PCM

Oprogramowanie takie jak Foobar2000 może być rozszerzone przez wtyczkę umożliwiającą konwersję plików w formacie DSD do PDC w celu odtworzenia plików DSD przez standardowe przetworniki PCM przy 24 bitach/88.2 kHz lub 24 bitach/176.4 kHz co odpowiada sygnałowi DSD w stosunku 1:1. Dzięki temu odtwarzanie PCM brzmi w zasadzie jak oryginalny odpowiednik SACD (DSD).

Czym jest DoP?

DSD w studiu jest pakowane w kontener w formacie .wav, wtedy jest nazwane DoP. Następnie ten plik .wav jest przekazywany do użytkownika. Nagłówek pliku identyfikuje się jako plik DSD. DoP jest całkowicie natywnym i nieprzetworzonym formatem DSD 'zapakowanym' w strumień bitów PCM z ośmioma bitymi nagłówka 'ID header', który musi być odcięty przed odtworzeniem. Natywny strumień DSD nie miałby nagłówka. To jest istotnie jedyna różnica pomiędzy tymi dwoma formatami. Ayon DAC odcina nagłówek 'ID header' i czysty strumień DSD jest odtwarzany.

Bity i kHz

W celu przechowania muzyki w pliku cyfrowym, po pierwsze musi ona być przetworzona na format cyfrowy. W tym celu stały (analogowy) sygnał jest dzielony na małe kawałki. Następnie każdy kawałek jest zapisywany jako bajt. Dokładność wysokości sygnału w danym kawałku jest rozpoznawana przez liczbę bitów. Dla formatu CD jest to 16 bitów, dla wysokiej jakości formatów są to 24 bity. Szerokość kawałka jest definiowana jako częstotliwość próbkowania. Im mniejszy kawałek tym wyższa jakość przechowywanej muzyki. Format CD używa 44100 kawałków na sekundę. Pliki wysokiej jakości są próbkowane z częstotliwością 96000 Hz i 192000 Hz. Przy odtwarzaniu kawałki są ponownie składane i stają się na powrót analogowe.

9. Przewody firmy Ayon – seria PEARL

Struktura projektowania przewodów, ich materiałów i obwody mają ogromne znaczenie dla ich walorów brzmieniowych. Ogólny projekt przewodów związany z typem i jakością materiałów, ich wewnętrzną konstrukcją, okablowaniem poszczególnych elementów oraz zastosowaniem złączy wtykowych definiuje skuteczność i jakość przewodów.

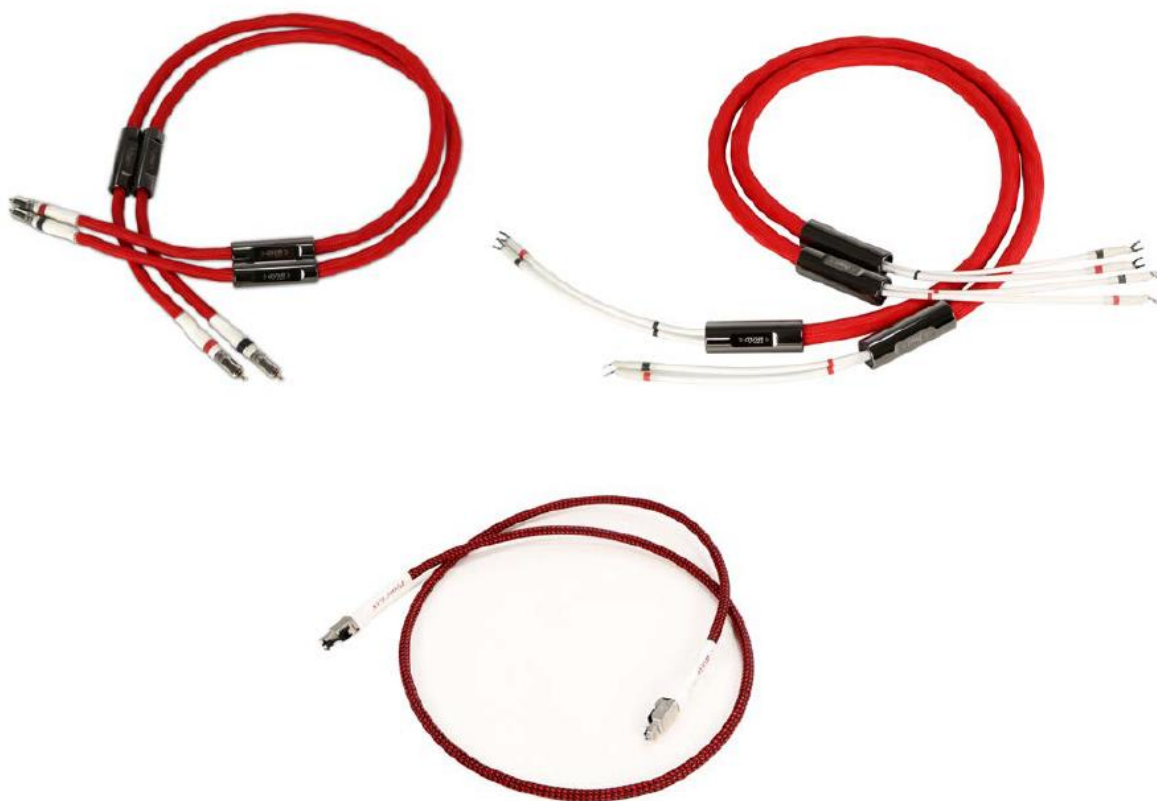
Dlatego też, po wielu prośbach i zapytaniach firma Ayon Audio zdecydowała się ponownie wyprodukować ręcznie robione, wyższej klasy serie przewodów hi-end integrując je z idealnym wzorcem dźwiękowym firmy Ayon Audio. Po niekończących się i żmudnych testach oraz trwających rok

Ayon Audio – Hart 18 – 8101 Gratkorn – Austria – Phone: +43 3124 24954

www.ayonaudio.com

eksperymentach, firma stworzyła mistrzowski konektor zgodny ze swoją własną wyobraźnią brzmienia zwłaszcza dla sprzętu Ayon oraz głośników – serię PEARL.

Seria „Pear” to nasz nowy produkt skomponowany przez profesjonalnych twórców pracujących sumiennie, aby dopracować w nim najmniejsze szczegóły. Przewody „Pearl” w swojej bezkompromisowej konstrukcji posiadają wyjątkowe materiały przewodzące wykorzystując złoto, srebro, rod oraz miedź beztlenową, materiał PTFE (teflon) oraz specjalne materiały osłonowe.



10. Dane techniczne

Odtwarzacz lampowy

Współczynnik konwersji

Konfiguracja DAC

Transport CD

Moduł DSP (opcja)

Rodzaje lamp

Dynamika

Tryb Volume control

Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/RCA/LOW

Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/RCA/HIGH

Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/XLR/LOW

Poziom wyjścia 1kHz/0,775V -0dB/XLR/HIGH

Impedancja wyjściowa Single-Ended RCA

Impedancja wyjściowa Zbalansowane XLR

Wyjście cyfrowe

Wejścia cyfrowe

Stosunek S/N

Pasmo przenoszenia

Całkowite zniekształcenie harmoniczne przy 1kHz

Pilot

Dodatkowe wyjścia

Pobór mocy

Wymiary: Odtwarzacz (WxDxH)cm

Waga: odtwarzacz

Ayon CD-10II

32bitowy, do 768kHz/32bity & DSD256

w pełni symetryczna/AKM - Japonia

Stream Unlimited-Austria

PCM→DSD & DSD→DSD

2x6N6P(SE-Triode),

> 120dB

zmienny lub stały (bypass – sygnał audio wysłany bezpośrednio na poziom wyjścia analogowego)

2.2V ustawione lub 0 – 2.2V/zmienna rms

4.4V ustawione lub 0 – 4.4V/zmienna rms

2.2V ustawione lub 0 – 2.2V/zmienna rms

4.4V ustawione lub 0 – 4.4V/zmienna rms

≥ 700Ω

≥ 700Ω

75Ω S/PDIF(RCA)

75Ω S/PDIF, TosLink & USB(24/384kHz & DSD64x/128x)

> 118dB

20Hz-20KHz (+/- 0.3dB)

<0,002%

TAK

RCA & XLR

35W

48x33x12cm

13kg

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.



Płyta audio CD (Compact Disc Digital Audio)

Niniejszy produkt zawiera mechanizm CD, który spełnia warunki specyfikacji CDDA ujęte w tzw. Czerwonej Księdze (Red Book) wydanej przez firmy Philips i Sony w roku 1980. Niektóre płyty audio mocno zabezpieczone przed kopiowaniem nie spełniają tych założeń, dlatego mogą nie być oznaczone logiem audio CD; niektóre z płyt są podrabiane (nielegalne kopiowane), a tym samym nie są kompatybilne z niektórymi lub wszystkimi odtwarzaczami. Firma Ayon Audio przestrzega przed używaniem tego rodzaju płyt. Użytkownik powinien również zwrócić uwagę na stosowanie tanich płyt CD-R/CD-RW (nośniki przeznaczone do jednokrotnego lub wielokrotnego zapisu). Firma Ayon Audio zaleca stosowanie płyt audio, które spełniają warunki specyfikacji CDDA (nie MP3, WAV itd.). Płyta to jedna z części systemu odtwarzania najbardziej narażona na uszkodzenia, zarysowania, zabrudzenia itp. Nie należy otwierać urządzenia na własną rękę ponieważ pozbawia to użytkownika gwarancji – należy skontaktować się z dystrybutorem, dealerem marki Ayon Audio w przypadku występowania jakichkolwiek problemów.

Ayon Audio – Hart 18 – 8101 Gratkorn – Austria – Phone: +43 3124 24954

www.ayonaudio.com

	Deklaracja zgodności: niniejszym oświadczamy, że zgodnie z wytycznymi produkt spełnia następujące normy: BS EN 60065 oraz wszystkie główne wymagania bezpieczeństwa dotyczące następujących dyrektyw: 73/23/EEC oraz 89/336/EEC (z 1 stycznia 1997 roku).
	To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

ayon® jest znakiem zastrzeżonym

11. Gwarancja i serwis

OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Ayon Audio gwarantuje, że elementy elektroniczne są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych na okres 2 lat od daty zakupu (z wyjątkiem różnych rodzajów sygnałów*, prostowników*, lamp*; lamp mocy*** AA52B oraz AA62B, mechanizmu CD*** oraz czujników laserowych** oraz pokrywy akrylowej CD**). Podczas okresu gwarancyjnego wszelkie usterki są naprawiane bezpłatnie. Użytkownik jest odpowiedzialny za transport z miejsca użytkowania sprzętu do punktu sprzedaży, dystrybutora krajowego lub międzynarodowego, w zależności od jego lokalizacji. Niniejsza gwarancja odnosi się tylko do bezpośredniego nabywcy i nie może być przekazywana dalszym użytkownikom w ciągu tego okresu. Wszelkie pytania dotyczące gwarancji polityki handlowej należy kierować do działu handlowego lub firmy Nautilus Hi-End. Naprawy w okresie gwarancyjnym są wykonywane przed wcześniejszym przedstawieniem oryginalnego paragonu zakupu w niezmienionej formie.

(3 miesiące*), (6 miesięcy*), (rok***)

WRAZIE WYSTĄPIENIA PROBLEMU

W przypadku wystąpienia problemów z jakimkolwiek produktem Ayon Audio, np. jeśli wymagana jest wymiana części, należy bezzwłocznie skontaktować się z naszym przedstawicielem handlowym. Aby zapewnić obsługę na najwyższym poziomie wadliwe części muszą być zwrócone do fabryki w celu dokładnej kontroli oraz

Ayon Audio – Hart 18 – 8101 Gratkorn – Austria – Phone: +43 3124 24954

www.ayonaudio.com

ustalenia statusu roszczenia gwarancyjnego. Kontrola i wymiana przeprowadzana jest na miejscu, dzięki czemu czas i koszty związane z przewozem sprzętu do naprawy fabrycznej są zmniejszone do minimum.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne są rozpatrywane tylko przez autoryzowanego dealera firmy Ayon Audio, dystrybutora (Nautilus Hi-End, ul. Malborska 24, 30-646 Kraków) oraz firmę Ayon Audio.

W przypadku gdy firma Ayon Audio, według własnej oceny, uzna za konieczne przestanie produktu do producenta należy upewnić się, aby:

- urządzenie zostało prawidłowo zapakowane i wysłane w oryginalnym pudełku,
- użytkownik opłacił koszty związane z wysyłką (np. ubezpieczenie, opłate przewozową itd.)

WARUNKI

Niniejsza gwarancja podlega następującym warunkom i ograniczeniom. Gwarancja jest anulowana i nie ma zastosowania, w przypadku gdy produkt został użyty niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi; w przypadku gdy nieprawidłowo, nieostrożnie obchodzono się z produktem, w wyniku szkód elektrycznych: błyskawica, przeciążone gniazdka elektryczne, uszkodzenia na skutek wypadku lub zaniedbania w trakcie transportu, włamania lub nieautoryzowane naprawy produktu przez osobę inną niż autoryzowany serwis lub firmę Ayon Audio.

Gwarancją nie obejmuje również poniższych przypadków:

- regularne kontrole, strojenia, naprawy lub wymiana części, które podatne są na zużycie;
- uszkodzenia powstałe podczas wysyłki (roszczenia należy kierować do przewoźnika);
- uszkodzenia lub zadrapania na powierzchni urządzenia (np. części metalowe, części chromowane, zewnętrzna powłoka itd.); roszczenia tego typu należy zgłaszać tuż po zakupie urządzenia;
- uszkodzenia związane z niewłaściwym umieszczeniem sprzętu, błędnym podłączeniem, nieprawidłowym użytkowaniem; uszkodzenia związane z brakiem zapoznania się z instrukcją;
- uszkodzenia związane z wypadkiem, nadużyciem, zaniedbaniem, z wyładowaniami elektrycznymi, uderzeniem pioruna lub innymi wypadkami o charakterze losowym;
- uszkodzenia związane z próbą naprawy lub naprawą urządzenia przez osobę nie będącą pracownikiem firmy Ayon Audio lub autoryzowanym dealerem tej firmy;
- uszkodzenia drugiego lub trzeciego stopnia na urządzeniach zewnętrznych;
- urządzenie zostało sprzedane przez nieautoryzowanego dealera lub sieć sprzedaży;
- urządzenie jest uruchamiane bez uziemienia (nieuziemione gniazdo);
- urządzenie nie zostało odpowiednio zapakowane do wysyłki.

Niektóre postanowienia nie określają jak długi okres czasu obejmuje je gwarancja i/lub nie dopuszcza wyłączenia lub ograniczania odpowiedzialności za niektóre szkody – zatem powyższe ograniczenia mogą nie odnosić się do użytkownika.

Firma Ayon Audio zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projektach swoich produktów bez obowiązku informowania swoich nabywców oraz wprowadzania zmian w cenniku i specyfikacji swoich produktów.

Instrukcja obsługi

Wszelkie prawa zastrzeżone, szczególnie w zakresie powielania niniejszej instrukcji bez zgody firmy Ayon Audio. W sprawie dodatkowych kopii należy zwracać się do firmy Ayon Audio. Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji bez obowiązku informowania swoich nabywców; producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w instrukcji.

ayon® jest znakiem zastrzeżonym

Nautilus Hi-End, ul. Malborska 24, 30-646 Kraków. Telefon/Fax: 012 425 51 20 / 30